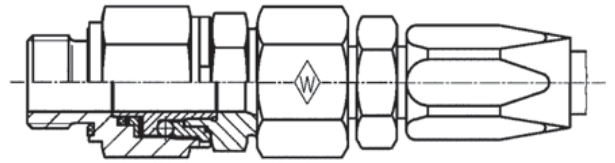
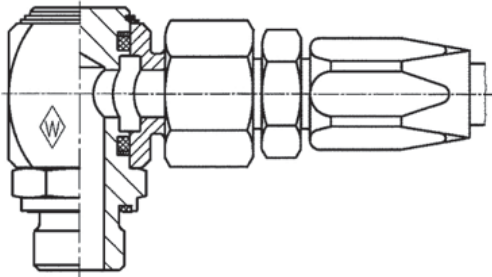


Drehverschraubungen Raccords tournant (corps)



Anwendung

Walterscheid-Drehverschraubungen sind Verbindungselemente für die Übertragung von Schwenk- und Drehbewegungen mit geringer Winkelgeschwindigkeit zwischen Aggregaten und Leitungen.

Die Verbindungen sind wartungsfrei, ohne Leckverluste und haben niedrige Anlaufdrehmomente.

Hinweis: Zum Ausgleich jeder Fluchtungsungenauigkeit wird die Verwendung eines flexiblen Anschlusses empfohlen.

Sicherheit

Die Nenndrücke der Drehverschraubungen sind unter Berücksichtigung einer 2,5-fachen Sicherheit ausgelegt. Bei Anwendung in niedrigen Druckbereichen ergeben sich entsprechend höhere Sicherheiten.

Werkstoffe

Serienmässig aus Stahl. Sonderwerkstoff nichtrostender Stahl (1.4571) ist auf Anfrage lieferbar.

Oberflächenschutz

Galvanisch verzinkt und gelb chromatiert (DIN ISO 4042).

Dichtungen

Sind standardmässig aus NBR (z. B. Perbunan) und leicht auswechselbar.

Bei speziellen Hydraulikflüssigkeiten oder höheren Betriebstemperaturen sind auf Anfrage spezielle Dichtungswerkstoffe lieferbar.

Die Lebensdauer der Dichtelemente ist abhängig vom Betriebsdruck und der Gleitgeschwindigkeit. Dichtungssätze sind auf Anfrage lieferbar.

Betriebstemperatur

Temperaturbereich von -30 °C bis $+100\text{ °C}$

Utilisation

Les raccords tournants Walterscheid sont des éléments de liaison entre machines et conduites installés pour assurer la transmission de mouvements tournants ou rotatifs à basse vitesse angulaire.

Ces liaisons sont sans entretien, sans fuite et ont un faible couple départ.

Remarque: Afin de compenser tout déport éventuel, l'utilisation d'un raccordement flexible est préconisée.

Sécurité

Les pressions des raccords tournants sont calculées avec un coefficient de sécurité de 2,5. Par conséquent, l'utilisation dans des plages de pression plus basses donne lieu à des sécurités plus élevées.

Matériaux

Acier en série. Matériau spécial, c.-à-d. acier inox (1.4571), sur demande.

Protection de surface

Zingué et passivé en coloration jaune (DIN ISO 4042)

Joints

Joints standard en NBR (p. ex. Perbunan) faciles à changer. En cas de fluides hydrauliques spéciaux ou de températures de service plus élevées, des matériaux spéciaux d'étanchéité sont disponibles sur demande.

La durée de vie des éléments d'étanchéité dépend de la pression de service et de la vitesse de glissement.

Jeux de joints disponibles sur demande.

Température de service

Plage de température de -30 °C à $+100\text{ °C}$

Drehverschraubungen Raccords tournant (corps)

Drehzahlen und Anlaufmomente

Vitesses et couples départ

DN mm	Typ Type		Zulässige Drehzahl [min ⁻¹] bei Betriebsdruck Vitesse admissible [min ⁻¹] pour une pression de service de		Anlaufdrehmoment (Richtwert) Couple départ (Valeur de référence) [Nm]
	DGWES	DGWS	200 bar	400 bar	
5	6 LR 6 L/R1/4 6 SR 8 SR 6 LM 6 L/M 12 x 1,5 8 LM 6 SM 8 SM	6 L 6 S 8 S	50	25	0,5 bei / à 400 bar
6	8 LR 10 LR 10 SR 12 L/R1/4 8 L/M 14 x 1,5 10 LM 10 SM	8 L 10 S			
8	10 LR 3/8 12 LR 12 SR 10 L/M 16 x 1,5 12 LM 12 SM	10 L 12 S	40	20	2,8 bei / à 400 bar
10	12 LR 1/2 14 SR 12 L/M 18 x 1,5 15 LM 14 SM	12 L 14 S			
13	15 LR 18 LR 16 SR 18 LM 16 SM	15 L 16 S			
16	22 LR 20 SR 22 LM 20 SM	18 L 20 S	15	—	3,0 bei / à 200 bar
20	28 LR 25 SR 28 LM 25 SM	22 L 25 S			
25	35 LR 30 SR 35 LM 30 SM	28 L 30 S	8	—	7,0 bei / à 200 bar
32	42 LR 38 SR 42 LM 38 SM	35 L 38 S			
40	—	42 L	4	—	7,0 bei / à 200 bar

Die angegebenen Daten sind Richtwerte. Temperatur, Verschmutzung und spannungsfreier Einbau beeinflussen diese Werte.
Les données ci-dessus représentent des valeurs de référence étant sous l'influence des conditions de température, de pollution et de l'installationsans effort de serrage.